

PHILIPS
GC8900 series



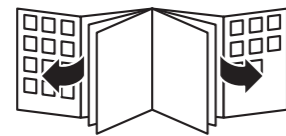
User Manual

Manual del usuario

Mode d'emploi

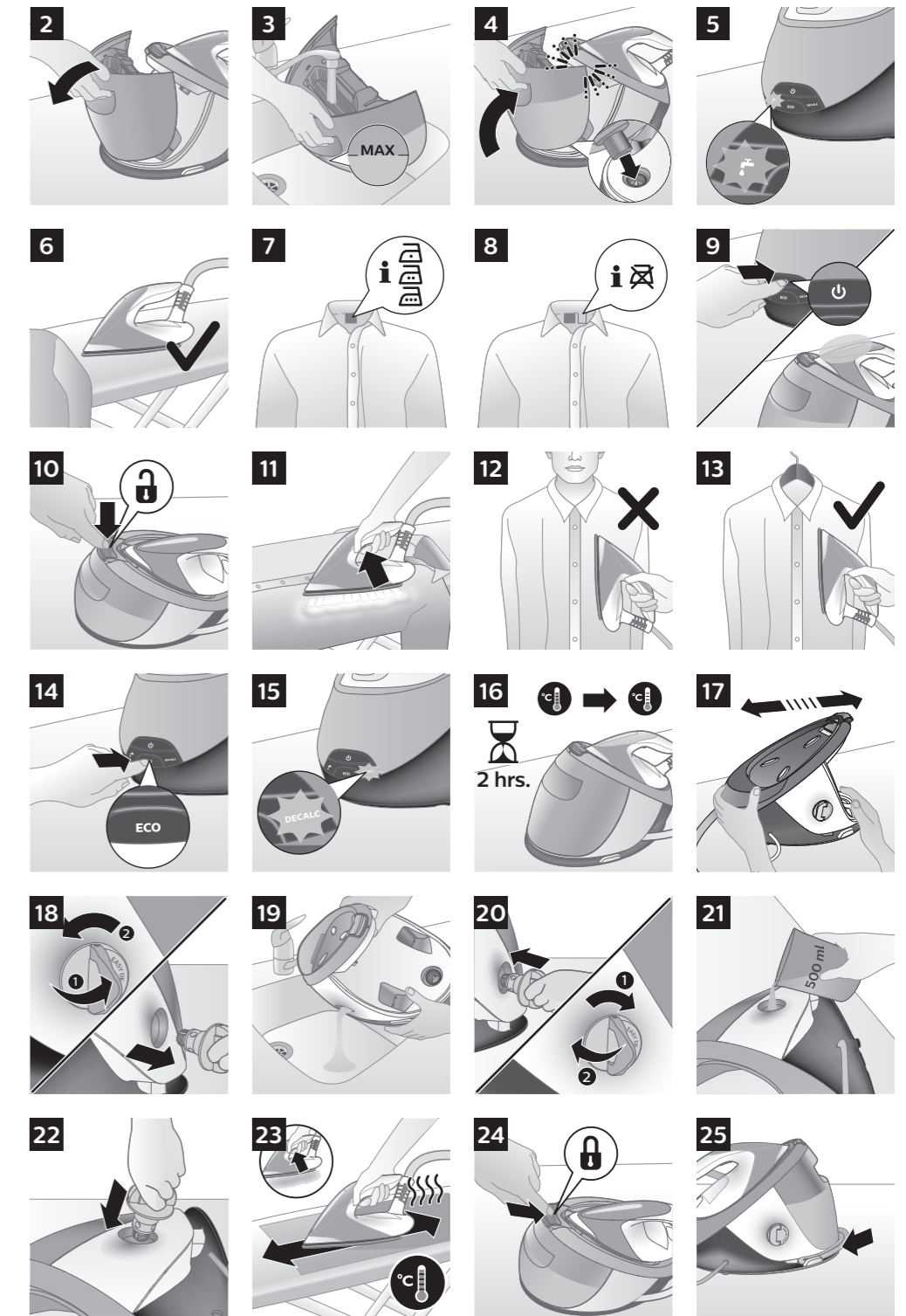
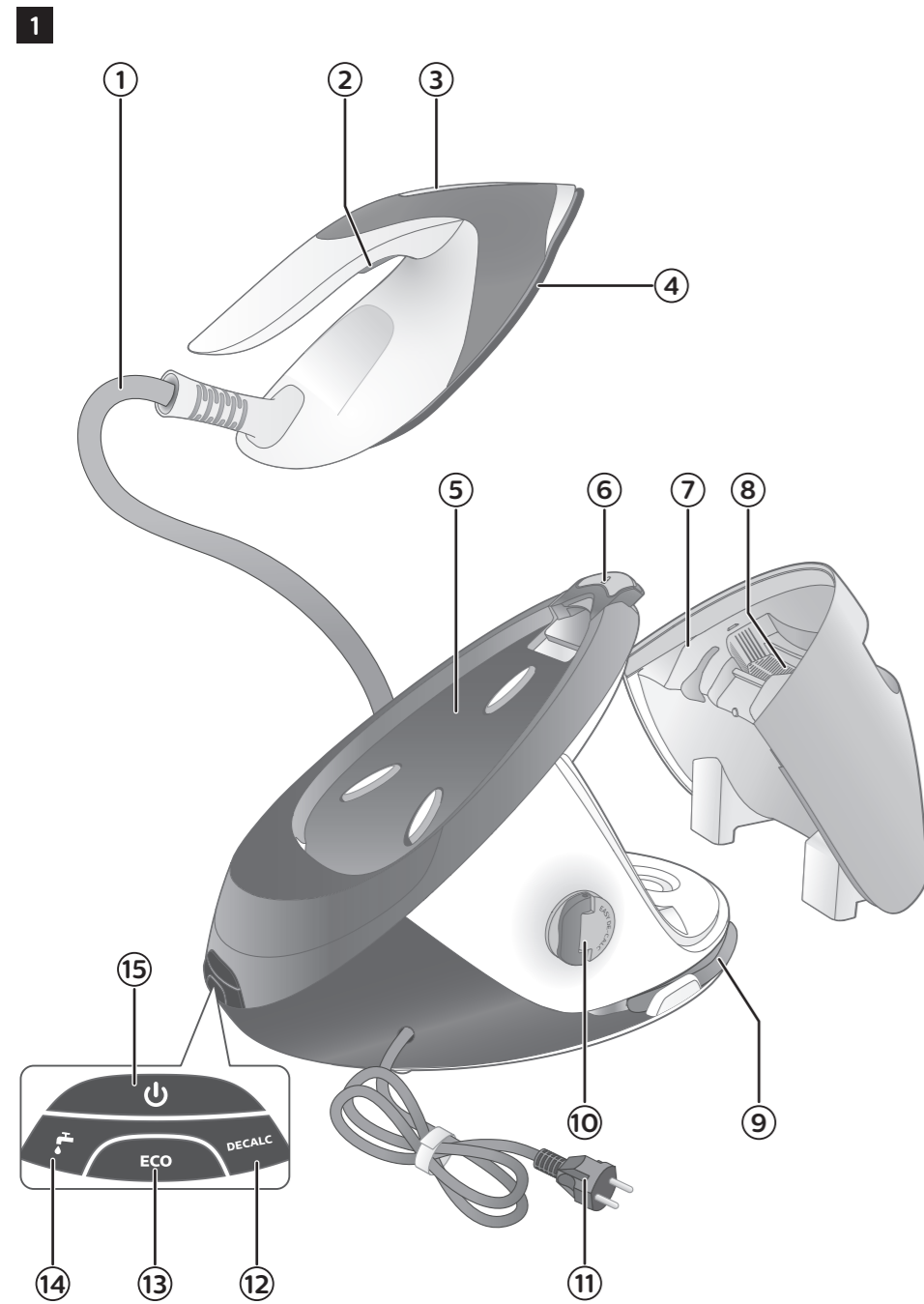
Manuale per l'utente

Manual do utilizador



© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
4239 001 1352 1





English	6
Español	12
Français	18
Italiano	24
Português	30

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

Product overview

- 1 Steam supply hose
- 2 Steam trigger/Steam boost
- 3 'Iron ready' light
- 4 Soleplate
- 5 Iron platform
- 6 Carry lock release button
- 7 Detachable water tank
- 8 Filling hole
- 9 Supply hose storage compartment
- 10 EASY DECALC knob
- 11 Mains cord with plug
- 12 EASY DECALC light
- 13 ECO button with light
- 14 'Water tank empty' light
- 15 On/off button with power-on light and auto-off light

Preparing for use

Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water (50% demineralized/distilled water mixed with water could be used as well) to prolong the lifetime of the appliance.

Warning: Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

Filling the water tank

Fill the water tank before every use or when the 'water tank empty' light flashes. You can refill the water tank at any time during use.

- 1 Remove the water tank from the appliance (Fig. 2) and fill it with water up to the MAX indication (Fig. 3).
- 2 Put the water tank back into the appliance by fitting the bottom part into the appliance first.
- 3 Push in the top part of the water tank until it locks into place ('click') (Fig. 4).

Water tank empty light

When the water tank is almost empty, the 'water tank empty' light flashes (Fig. 5). Fill the water tank and press the steam trigger to let the appliance heat up again. When the 'iron ready' light lights up continuously, you can continue steam ironing.

Using the appliance

OptimalTEMP technology

Warning: Do not iron non-ironable fabrics.

The OptimalTEMP technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature and without sorting your garments.

It is safe to just rest the hot soleplate directly on the ironing board (Fig. 6) without putting back to the iron platform. This will help reduce the stress on your wrist.

- Fabrics with these symbols (Fig. 7) are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon.
- Fabrics with this symbol (Fig. 8) are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene). Prints on garments are not ironable either.

Ironing

- 1 Place the steam generator on a stable and even surface.

Note: In order to ensure safe ironing we recommend to always place the base on a stable ironing board.

- 2 Make sure that there is enough water in the water tank (see 'Filling the water tank').
- 3 Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button to switch on the steam generator. Wait until the 'iron ready' light lights up continuously (Fig. 9). This takes approx. 2 minutes.
- 4 Remove the steam supply hose from the steam supply compartment.
- 5 Press the carry lock release button to unlock the iron from the iron platform (Fig. 10).
- 6 Press and hold the steam trigger to start ironing (Fig. 11).

Note: For first use, press and hold the steam trigger continuously for up to 30 seconds for steam. It can take a longer time if the iron is stored for a long time.

- 7 For best ironing results, after ironing with steam, perform the last strokes without steam.

MAX setting

For faster ironing and a higher amount of steam, you can use MAX setting.

- 1 Press and hold the on/off button for 5 seconds until the light turns white.
- 2 The appliance returns to normal steam mode automatically after 15 minutes to save energy.
- 3 Otherwise, to switch back to normal steam mode at any time, press and hold the on/off button for 2 seconds until the light turns blue again.

Steam boost function

The steam boost function is designed to help tackle difficult creases.

- Press the steam trigger twice quickly to activate the steam boost function. The appliance releases 3 powerful shots of steam.
- To stop the steam boost function, press the steam trigger once.

Vertical ironing

Warning: Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove wrinkles from a garment while someone is wearing it (Fig. 12). Do not apply steam near your or someone else's hand.

You can use the steam iron in vertical position to remove wrinkles from hanging fabrics.

- 1 Hold the iron in vertical position, press the steam trigger and touch the garment lightly with the soleplate and move the iron up and down (Fig. 13).

Safe rest

Resting the iron while rearranging your garment

While rearranging your garment, you can rest the iron either on the iron platform or horizontally on the ironing board (Fig. 6). The OptimalTEMP technology ensures the soleplate will not damage the ironing board cover.

Energy saving

ECO mode

By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising on the ironing result.

- 1 To activate the ECO mode, press the ECO button (Fig. 14). The green ECO light goes on.
- 2 To deactivate the ECO mode, press the ECO button again. The green ECO light goes out.

Auto-shut off

- To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 10 minutes. The auto-off light in the on/off button starts to flash.
- To activate the appliance again, press the on/off button. The appliance then starts to heat up again.

Warning: Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance after use.

Cleaning and maintenance

Descaling the appliance

It is very important to use the EASY DECALC function as soon as the 'EASY DECALC' light starts to flash (Fig. 15).

The 'EASY DECALC' light flashes after about a month or 10 ironing sessions to indicate that the appliance needs to be descaled. Perform the following EASY DECALC procedure before you continue ironing.

Note: If your water is hard, increase the descaling frequency.

Warning: To avoid the risk of burns, unplug the appliance and let it cool down for at least two hours before you perform the EASY DECALC procedure (Fig. 16).

- 1 Remove the plug from the wall socket.

- 2 Remove the detachable water tank (Fig. 2).
- 3 Remove the iron from the iron platform.
- 4 Hold and shake the base of the steam generator (Fig. 17).
- 5 Remove the EASY DECALC knob (Fig. 18).
- 6 Hold the base of the steam generator over the sink and empty it through the EASY DECALC opening (Fig. 19).

Note: Be mindful on the heavy weight of the appliance when you tilt it.

- 7 Reinsert the EASY DECALC knob and turn it clockwise to fasten it (Fig. 20).
- 8 You can continue using your iron immediately after completing the EASY DECALC procedure.

Descaling the soleplate

If you do not descale your appliance regularly, you may see brown stains coming out of the soleplate due to scale particles. Descal the soleplate by following the procedure below. We advise you to perform the procedure twice for better results.

- 1 Make sure the appliance is cool and clean the soleplate with a damp cloth.
- 2 Remove the water tank and iron from the iron platform.
- 3 Remove the EASY DECALC knob and empty the water through the EASY DECALC opening.
- 4 Hold the appliance in the position that the EASY DECALC opening is facing up and pour 500ml water into the opening (Fig. 21).

Note: Be mindful on the heavy weight of the appliance when you tilt it.

- 5 Keep the EASY DECALC opening facing up, reinsert the EASY DECALC knob and turn it clockwise to fasten it (Fig. 22).
- 6 Put the appliance back on a stable and even surface. Fill up the water tank halfway. Switch on the appliance and wait for 5 minutes.
- 7 Keep the steam trigger pressed continuously while you iron a few pieces of thick cloth in a back-and-forth motion for 3 minutes (Fig. 23).

Warning: Hot, dirty water (about 100-150 ml) comes out of the soleplate.

- 8 Stop cleaning when no more water comes out of the soleplate or when steam starts coming out of the soleplate.
- 9 You can continue to use the appliance immediately. Otherwise unplug the appliance after the descaling is completed.

Storage

- 1 Switch off the appliance and unplug it.

Note: it is recommended to empty the water tank after every use.

- 2 Place the iron on the iron platform and lock it by pushing the carry lock release button (Fig. 24).
- 3 Let the appliance cool down completely.
- 4 Fold the supply hose and wind the supply hose inside the supply hose storage compartment (Fig. 25).
- 5 Fold the mains cord and fasten it with the Velcro strip.
- 6 You can carry the appliance with one hand by the handle of the iron when the iron is locked on the iron platform.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Cause	Solution
Dirty water, brown stains or white flakes come out of the soleplate.	Scale has built up inside the appliance because it has not been descaled regularly.	Descalc the appliance and the soleplate (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have put chemicals or additives in the water tank.	Never use chemical or additives with the appliance. If you have already done so, follow the procedure in chapter 'Cleaning and maintenance' to remove the chemicals.
There is no or little steam.	The appliance has not heated up sufficiently.	Wait until the iron ready light stays on continuously. This takes approx. 2 minutes.
	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank up to the MAX indication.
Water leaks from the soleplate.	Scale has built up inside the appliance because it has not been descaled regularly.	Descalc the appliance and soleplate (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Steam condenses into water in the hose when you use steam for the first time or have not used it for a long time.	This is normal. Hold the iron away from the garment and press the steam trigger. Wait until steam instead of water comes out of the soleplate.
The ironing board cover becomes wet, or there are water droplets on the floor/garment.	Your board cover is not designed to cope with the high steam rate.	Use a layer of felt material in the board cover to prevent water droplets.
The surface under the base of the appliance becomes wet, or steam and/or water comes out from under the EASY DECALC knob.	The EASY DECALC knob is not tightened properly.	Switch off the appliance and wait 2 hours for it to cool down. Unscrew and reattach the knob to make sure it is tightened.
	The rubber sealing ring of the EASY DECALC knob is worn.	Contact an authorized Philips service center for a new EASY DECALC knob.
The iron does not heat up and the amber DECALC light flashes.	The appliance reminds you to perform the descaling procedure. The light flashes after approximately one month of use.	Perform the descaling procedure, following the instructions in section 'Descaling the appliance'.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Lea con atención este manual de usuario, el folleto de información importante y la guía de inicio rápido antes de utilizar el aparato. Consérvelos por si necesitara consultarlos en el futuro.

Descripción del producto

- 1 Manguera de vapor
- 2 Botón de vapor/Supervapor
- 3 Piloto de “plancha lista”
- 4 Suela
- 5 Plataforma de la plancha
- 6 Botón de liberación del bloqueo para transporte
- 7 Depósito de agua extraíble
- 8 Abertura de llenado
- 9 Compartimento para guardar la manguera
- 10 Rueda EASY DECALC
- 11 Cable de alimentación con clavija
- 12 Piloto EASY DECALC
- 13 Botón ECO con piloto
- 14 Piloto de “depósito de agua vacío”
- 15 Botón de encendido/apagado con piloto de encendido y piloto de apagado automático

Preparación para su uso

Tipo de agua que puede utilizar

El aparato se ha diseñado para utilizarse con agua del grifo. No obstante, si vive en una zona con agua dura, la cal puede acumularse rápidamente. Por lo tanto, se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada (o un 50 % de agua destilada o desmineralizada mezclada con agua del grifo) para prolongar la vida útil del aparato.

Advertencia: No añada agua perfumada, agua de una secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado, agua tratada químicamente para eliminar la cal ni otros productos químicos, ya que esto podría provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

Llenado del depósito de agua

Llene el depósito de agua antes de cada uso o cuando parpadee el piloto “depósito de agua vacío”. Puede rellenar el depósito de agua en cualquier momento durante el uso.

- 1 Quite el depósito de agua del aparato (fig. 2) y llénelo de agua hasta la indicación MAX (fig. 3).
- 2 Vuelva a colocar el depósito de agua en el aparato encajando en primer lugar la parte inferior.
- 3 Presione la parte superior del depósito de agua hasta que encaje en su sitio (oír un “clic”) (fig. 4).

Piloto ‘depósito de agua vacío’

Cuando el depósito de agua está casi vacío, el piloto “depósito de agua vacío” parpadea (fig. 5). Llene el depósito de agua y pulse el botón de vapor para que la plancha vuelva a calentarse. Cuando el piloto de “plancha lista” se ilumine de forma continua, podrá seguir planchando con vapor.

Uso del aparato

Tecnología OptimalTEMP

Advertencia: No planche tejidos que no se puedan planchar.

La tecnología OptimalTEMP le permite planchar toda clase de tejidos que lo admitan, en cualquier orden, sin ajustar la temperatura de la plancha ni arreglar las prendas.

Es seguro apoyar la suela caliente directamente en la tabla de planchar (Fig. 6) sin volverla a colocar en su plataforma. Esto le ayudará a reducir la tensión en la muñeca.

- Los tejidos con estos símbolos (fig. 7) se pueden planchar, por ejemplo, el lino, el algodón, el poliéster, la seda, la lana, la viscosa y el rayón.
- Los tejidos con este símbolo (fig. 8) no se pueden planchar. Estos tejidos incluyen tejidos sintéticos como el Spandex o el elastano, tejidos mezclados con Spandex y poliolefina (por ejemplo, polipropileno). Las impresiones de las prendas no se pueden planchar.

Planchado

- 1 Coloque el generador de vapor sobre una superficie plana y estable.

Nota: Para garantizar un planchado seguro, le recomendamos que coloque siempre la base en una tabla de planchar estable.

- 2 Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua (consulte "Llenado del depósito de agua").
- 3 Conecte la clavija a un enchufe con toma de tierra y pulse el botón de encendido/apagado para encender el generador de vapor. Espere hasta el piloto de "plancha lista" se ilumine continuamente (fig. 9). Esto tarda aproximadamente 2 minutos.
- 4 Retire la manguera de vapor del compartimento de suministro de vapor.
- 5 Pulse el botón de liberación del bloqueo para transporte para desbloquear la plancha de su plataforma (fig. 10).
- 6 Mantenga pulsado el botón de vapor para comenzar a planchar (fig. 11).

Nota: Para utilizar el aparato por primera vez, mantenga pulsado el botón de vapor durante 30 segundos de forma continua para que salga vapor. Puede tardar más tiempo si la plancha se ha almacenado durante un largo periodo de tiempo.

- 7 Para obtener los mejores resultados, después de planchar con vapor, realice las últimas pasadas sin vapor.

Posición MAX

Para planchar más rápido y con una mayor cantidad de vapor, puede utilizar la posición MAX.

- 1 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 5 segundos hasta que el piloto se ilumine en blanco.
- 2 El aparato volverá al modo de vapor normal automáticamente después de 15 minutos para ahorrar energía.
- 3 En caso contrario, para volver al modo de vapor normal en cualquier momento, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos hasta que el piloto se ilumine en azul.

Función golpe de vapor

La función supervapor está diseñada para ayudarle a planchar las arrugas difíciles.

- Pulse el botón de vapor dos veces rápidamente para activar la función de golpe de vapor. El aparato emite 3 potentes golpes de vapor.
- Para detener la función de golpe de vapor, pulse una vez el botón de vapor.

Planchado vertical

Advertencia: La plancha libera vapor caliente. Nunca intente eliminar las arrugas de una prenda mientras alguien la lleva puesta (fig. 12). No aplique vapor cerca de su mano ni de la de otra persona.

Puede utilizar la plancha de vapor en posición vertical para eliminar las arrugas en prendas colgadas.

- 1 Sostenga la plancha en posición vertical, pulse el botón de vapor y toque la prenda ligeramente con la suela, moviendo la plancha hacia arriba y hacia abajo (fig. 13).

Total tranquilidad

Deje la plancha mientras coloca la prenda

Mientras coloca la prenda, puede dejar la plancha en su plataforma u horizontalmente en la tabla de planchar (fig. 6). La tecnología OptimalTEMP garantiza que la suela no dañará la funda de la tabla de planchar.

Bajo consumo

Modo ECO

Con el modo ECO (cantidad de vapor reducida), puede ahorrar energía sin sacrificar los resultados.

- 1 Para activar el modo ECO, pulse el botón ECO (fig. 14). El piloto ECO verde se enciende.
- 2 Para desactivar el modo ECO, pulse el botón ECO de nuevo. El piloto ECO verde se apaga.

Desconexión automática

- Para ahorrar energía, los interruptores del aparato se apagan automáticamente si esta no se ha utilizado durante 10 minutos. El piloto de apagado automático situado en el botón de encendido/apagado empieza a parpadear.
- Para activar el aparato de nuevo, pulse el botón de encendido/apagado. El aparato empieza a calentarse de nuevo.

Advertencia: No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la toma de corriente. Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.

Limpeza y mantenimiento

Eliminación de los depósitos de cal del aparato

Es muy importante utilizar la función EASY DE-CALC en cuanto el piloto EASY DE-CALC empiece a parpadear (fig. 15).

El piloto EASY DE-CALC parpadea después de aproximadamente un mes o diez sesiones de planchado para indicar que debe eliminar los depósitos de cal del aparato. Realice el siguiente procedimiento de EASY DE-CALC antes de seguir planchando.

Nota: Si el agua de su zona es dura, aumente la frecuencia de eliminación de los depósitos de cal.

Advertencia: Para evitar el riesgo de quemaduras, desenchufe la plancha y deje que se enfríe durante al menos dos horas antes de realizar el procedimiento de EASY DE-CALC (fig. 16).

- 1 Desconecte el adaptador de la toma de alimentación.
- 2 Quite el depósito de agua desmontable (fig. 2).
- 3 Retire la plancha de su plataforma.
- 4 Sujete y sacuda la base del generador de vapor (fig. 17).
- 5 Quite la rueda EASY DECALC (fig. 18).
- 6 Sujete la base del generador de vapor sobre el fregadero y vacíelo por la abertura EASY DECALC (fig. 19).

Nota: Tenga en cuenta el peso de la plancha al inclinarla.

- 7 Vuelva a insertar la rueda EASY DECALC y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla (fig. 20).
- 8 Puede seguir utilizando la plancha inmediatamente después de terminar el procedimiento de EASY DECALC.

Eliminación de los depósitos de cal de la suela

Si no elimina los depósitos de cal del aparato con regularidad, podrían aparecer manchas marrones en la suela debido a las partículas de cal. Elimine los depósitos de cal de la suela siguiendo el procedimiento que se indica a continuación. Recomendamos que realice el procedimiento dos veces para obtener mejores resultados.

- 1 Asegúrese de que el aparato esté frío y limpie la suela con un paño húmedo.
- 2 Retire el depósito de agua y la plancha de su plataforma.
- 3 Quite la rueda EASY DECALC y vacíe el agua por la abertura EASY DECALC.
- 4 Sostenga la plancha de modo que la abertura de EASY DECALC quede hacia arriba y vierta 500 ml de agua en ella (fig. 21).

Nota: Tenga en cuenta el peso de la plancha al inclinarla.

- 5 Mantenga la apertura de EASY DECALC mirando hacia arriba, vuelva a colocar la rueda EASY DECALC y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla (fig. 22).
- 6 Coloque de nuevo la plancha en una superficie estable y plana. Llena el depósito de agua hasta la mitad. Encienda el aparato y espere 5 minutos.
- 7 Mantenga pulsado el botón de vapor de forma continua mientras plancha trapos gruesos moviendo la plancha hacia delante y hacia atrás durante 3 minutos (fig. 23).

Advertencia: Sale agua caliente y sucia (entre 100 y 150 ml) por la suela.

- 8 Deje de limpiar cuando no salga más agua por la suela o cuando empieza a salir vapor por la misma.
- 9 Puede continuar utilizando la plancha inmediatamente. De lo contrario, desenchufe la plancha cuando termine de eliminar los depósitos de cal.

Almacenamiento

- 1 Apague el aparato y desenchúfelo.

Nota: Se recomienda vaciar el depósito de agua después de cada uso.

- 2 Coloque la plancha en su plataforma y bloquéela pulsando el botón de liberación del bloqueo para transporte (fig. 24).
- 3 Deje enfriar completamente el aparato.
- 4 Doble la manguera de vapor y enróllela dentro del compartimento para guardar la manguera (fig. 25).
- 5 Doble el cable de alimentación y fíjelo con la tira de velcro.
- 6 Puede transportar el aparato con una mano mediante la empuñadura de la plancha cuando la plancha está bloqueada en su plataforma.

Solución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas más frecuentes, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Causa	Solución
Salen agua sucia, manchas marrones o copos blancos por la suela.	Se ha acumulado cal en el interior del aparato porque no se han eliminado los depósitos de cal con regularidad.	Elimine los depósitos de cal del aparato y de la suela (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	Ha puesto productos químicos o aditivos en el depósito de agua.	Nunca utilice productos químicos ni aditivos en el aparato. Si ya lo ha hecho, siga el procedimiento descrito en el capítulo "Limpieza y mantenimiento" para eliminar los productos químicos.
Sale poco vapor o ninguno.	El aparato no se ha calentado lo suficiente.	Espere hasta el piloto de plancha lista permanezca iluminado. Esto tarda aproximadamente 2 minutos.
	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua hasta la indicación MAX.
Gotea agua de la suela.	Se ha acumulado cal en el interior del aparato porque no se han eliminado los depósitos de cal con regularidad.	Elimine los depósitos de cal del aparato y de la suela (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	El vapor se condensa dentro de la manguera al utilizar el vapor por primera vez o no utilizarlo durante mucho tiempo.	Esto es normal. Sostenga la plancha sin apuntar hacia la prenda y pulse el botón de vapor. Espere hasta que salga vapor en vez de agua por la suela.
La funda de la tabla de planchar se moja o hay gotas de agua en el suelo o la prenda.	La funda de la tabla no está diseñada para soportar un elevado flujo de vapor.	Utilice una capa de fieltro en la funda de la tabla para evitar que se formen gotas de agua.
La superficie de la base del aparato se moja, o sale vapor y/o agua por debajo de la rueda EASY DECALC.	La rueda EASY DECALC no se ha apretado correctamente.	Apague el aparato y espere 2 horas hasta que se enfríe. Desenrosque y vuelva a fijar la rueda para asegurarse de que está apretada.
	La junta de goma de la rueda EASY DECALC está desgastada.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado por Philips para obtener una rueda EASY DECALC nueva.
La plancha no se calienta y el piloto DECALC parpadea en ámbar.	El aparato le está indicando que debe realizar el procedimiento de eliminación de los depósitos de cal. El piloto parpadea después de aproximadamente un mes de uso.	Realice el procedimiento de eliminación de los depósitos de cal siguiendo las instrucciones de la sección "Eliminación de los depósitos de cal del aparato".

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome.

Lisez attentivement ce mode d'emploi, la brochure « Informations importantes » et le guide de mise en route avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour un usage ultérieur.

Présentation du produit

- 1 Cordon d'arrivée de la vapeur
- 2 Gâchette vapeur/Effet pressing
- 3 Voyant « Fer prêt »
- 4 Semelle
- 5 Support du fer à repasser
- 6 Bouton de déverrouillage du fer
- 7 Réservoir d'eau amovible
- 8 Orifice de remplissage
- 9 Compartiment de rangement du cordon vapeur
- 10 Bouton EASY DECALC
- 11 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 12 Voyant EASY DECALC
- 13 Bouton ECO avec voyant
- 14 Voyant « Réservoir d'eau vide »
- 15 Bouton marche/arrêt avec voyant d'alimentation et voyant d'arrêt automatique

Avant utilisation

Type d'eau à utiliser

Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Cependant, si vous habitez dans une zone où l'eau est très calcaire, des dépôts peuvent se former rapidement. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée (ou 50 % d'eau déminéralisée ou distillée mélangée à de l'eau) afin de prolonger la durée de vie de l'appareil.

Avertissement : n'utilisez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.

Remplissage du réservoir

Remplissez le réservoir d'eau avant chaque utilisation ou lorsque le voyant « Réservoir d'eau vide » clignote. Vous pouvez remplir le réservoir d'eau à tout moment pendant le repassage.

- 1 Retirez le réservoir d'eau de l'appareil (fig. 2) et remplissez-le d'eau jusqu'au niveau MAX (fig. 3).
- 2 Remplacez le réservoir d'eau dans l'appareil en commençant par placer la partie inférieure dans l'appareil.
- 3 Enfoncez la partie supérieure du réservoir d'eau jusqu'à ce qu'il s'enclenche (« clic ») (fig. 4).

Voyant de réservoir vide

Lorsque le réservoir d'eau est presque vide, le voyant « Réservoir d'eau vide » clignote (fig. 5). Remplissez le réservoir d'eau et appuyez sur la gâchette vapeur pour que l'appareil chauffe à

nouveau. Lorsque le voyant « Fer prêt » est allumé en continu, vous pouvez poursuivre le repassage à la vapeur.

Utilisation de l'appareil

Technologie OptimalTEMP

Avertissement : ne repassez pas des tissus non repassables.

La technologie OptimalTEMP vous permet de repasser tous les types de tissus repassables, dans l'ordre que vous souhaitez, sans avoir à régler la température du fer ni à trier vos vêtements.

Vous pouvez laisser la semelle reposer directement sur la planche à repasser (fig. 6) sans remettre le fer en place sur son support. Cela permettra de réduire la pression exercée sur votre poignet.

- Les tissus avec les symboles suivants (fig. 7) sont repassables. Par exemple, le lin, le coton, le polyester, la soie, la laine, la viscose et la rayonne (soie artificielle).
- Les tissus avec les symboles suivants (fig. 8) ne sont pas repassables. Ces tissus incluent les fibres synthétiques comme le Spandex ou l'élastane, les tissus mélangés à base de Spandex et les polyoléfins (le polypropylène, par exemple). Les imprimés sur les vêtements ne sont pas repassables.

Repassage

- 1 Placez la centrale vapeur sur une surface stable et plane.

Remarque : pour un repassage en toute sécurité, nous vous recommandons de toujours placer la base sur la planche à repasser stable.

- 2 Assurez-vous que le réservoir contient suffisamment d'eau (voir « Remplissage du réservoir »).
- 3 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur mise à la terre, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la centrale vapeur. Patientez jusqu'à ce que le voyant « Fer prêt » s'allume de manière continue (fig. 9). Il faut environ 2 minutes.
- 4 Retirez le cordon d'arrivée de la vapeur du compartiment d'arrivée de la vapeur.
- 5 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour détacher le fer de son support (fig. 10).
- 6 Appuyez sur la gâchette vapeur pour commencer le repassage (fig. 11).

Remarque : lors de la première utilisation, maintenez enfoncée la gâchette vapeur de manière continue pendant 30 secondes maximum pour générer de la vapeur. Cela peut prendre plus longtemps si le fer a été stocké pendant une longue période.

- 7 Pour un repassage impeccable, après le repassage à la vapeur, effectuez les derniers passages sans vapeur.

Réglage MAX

Pour un repassage plus rapide et une plus grande quantité de vapeur, vous pouvez utiliser le réglage MAX.

- 1 Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant devienne blanc.
- 2 L'appareil revient automatiquement en mode normal de vapeur au bout de 15 minutes afin d'économiser de l'énergie.
- 3 Sinon, pour revenir au mode normal de vapeur à tout moment, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant s'allume à nouveau en bleu.

20 Français

Fonction Effet pressing

La fonction Effet pressing est conçue pour vous aider à éliminer les faux plis les plus tenaces.

- Appuyez deux fois rapidement sur la gâchette vapeur pour activer la fonction Effet pressing. L'appareil produit 3 jets de vapeur puissants.
- Pour arrêter la fonction Effet pressing, appuyez de nouveau sur la gâchette vapeur.

Repassage vertical

Avertissement : le fer émet de la vapeur chaude. N'essayez jamais d'enlever les plis d'un vêtement lorsque quelqu'un le porte (fig. 12). N'appliquez pas de vapeur près de vos mains ou de celles de quelqu'un d'autre.

Vous pouvez utiliser le fer vapeur en position verticale afin d'enlever les plis des vêtements sur cintre.

- 1 Maintenez le fer en position verticale, appuyez sur la gâchette vapeur et effleurez le vêtement avec la semelle tout en déplaçant le fer vers le haut et vers le bas. 13).

Support de sûreté

Support du fer lors du repositionnement de votre vêtement

Tout en repositionnant votre vêtement, vous pouvez poser le fer à repasser sur son support ou horizontalement sur la planche à repasser (fig. 6). La technologie OptimalTEMP permet d'éviter que la semelle endommage la housse de la planche à repasser.

Économie d'énergie

Mode ECO

En utilisant le mode ECO (quantité réduite de vapeur), vous pouvez économiser l'énergie sans compromettre le résultat de repassage.

- 1 Pour activer le mode ECO, appuyez sur le bouton ECO (fig. 14). Le voyant ECO vert s'allume.
- 2 Pour désactiver le mode ECO, appuyez à nouveau sur le bouton ECO. Le voyant vert ECO s'éteint.

Arrêt automatique

- Dans un souci d'économie d'énergie, l'appareil s'éteint automatiquement s'il n'a pas été utilisé depuis 10 minutes. Le voyant d'arrêt automatique du bouton marche/arrêt commence à clignoter.
- Pour activer de nouveau l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt. L'appareil recommence ensuite à chauffer.

Avertissement : ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

Nettoyage et maintenance

Détartrage de l'appareil

Il est très important d'utiliser la fonction EASY DECALC dès que le voyant EASY DECALC commence à clignoter (fig. 15).

Le voyant EASY DECALC clignote après environ un mois ou 10 repassages pour indiquer que l'appareil a besoin d'être détartré. Avant de poursuivre le repassage, effectuez la procédure EASY DECALC.

Remarque : si votre eau est calcaire, augmentez la fréquence de détartrage.

Avvertissement : pour éviter tout risque de brûlure, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins deux heures avant d'effectuer la procédure EASY DECALC (fig. 16).

- 1 Retirez l'adaptateur de la prise murale.
- 2 Retirez le réservoir d'eau amovible (fig. 2).
- 3 Retirez le fer de son support.
- 4 Tenez et secouez la base de la centrale vapeur (fig. 17).
- 5 Retirez le bouton EASY DECALC (fig. 18).
- 6 Maintenez la base de la centrale vapeur au-dessus de l'évier et videz-la par l'orifice EASY DECALC (fig. 19).

Remarque : n'oubliez pas que l'appareil pèse lourd lorsque vous l'inclinez.

- 7 Réinsérez le bouton EASY DECALC et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer (fig. 20).
- 8 Vous pouvez continuer à utiliser votre fer à repasser immédiatement après avoir effectué la procédure EASY DECALC.

Détartrage de la semelle

Si vous ne détartrez pas régulièrement votre appareil, la semelle peut laisser des taches marron sur les tissus en raison de particules de calcaire. Détartrez la semelle en suivant la procédure ci-dessous. Nous vous conseillons d'effectuer la procédure à deux reprises pour obtenir de meilleurs résultats.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est froid et nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide.
- 2 Retirez le réservoir d'eau et le fer de son support.
- 3 Enlevez le bouton EASY DECALC et videz l'eau par l'orifice EASY DECALC.
- 4 Maintenez l'appareil dans la position dans laquelle l'orifice EASY DECALC est orienté vers le haut et versez 500 ml d'eau dans l'orifice (fig. 21).

Remarque : n'oubliez pas que l'appareil pèse lourd lorsque vous l'inclinez.

- 5 Maintenez l'orifice EASY DECALC orienté vers le haut, remettez le bouton EASY DECALC en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer (fig. 22).
- 6 Repositionnez l'appareil sur une surface stable et plane. Remplissez le réservoir d'eau à moitié. Allumez l'appareil et patientez pendant 5 minutes.
- 7 Maintenez la gâchette vapeur enfoncée de manière continue pendant que vous repassez des morceaux de tissu épais avec un mouvement de va-et-vient pendant 3 minutes (fig. 23).

Avvertissement : de l'eau chaude et sale s'écoule de la semelle (environ 100 à 150 ml).

- 8 Arrêtez le nettoyage lorsque toute l'eau est sortie de la semelle ou lorsque la vapeur commence à s'échapper de la semelle.
- 9 Vous pouvez continuer immédiatement à utiliser l'appareil. Autrement, débranchez l'appareil une fois le détartrage terminé.

Rangement

- 1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.

Remarque : il est recommandé de vider le réservoir d'eau après chaque utilisation.

- 2 Posez le fer à repasser sur son support et verrouillez-le en appuyant sur le bouton de déverrouillage du fer (fig. 24).
- 3 Laissez refroidir l'appareil.

22 Français

- 4 Pliez le cordon d'arrivée de la vapeur et enroulez-le dans le compartiment de rangement du cordon vapeur (fig. 25).
- 5 Pliez le cordon d'alimentation et attachez-le avec la bande Velcro.
- 6 Vous pouvez transporter l'appareil par la poignée du fer d'une seule main lorsque le fer est verrouillé sur son support.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause	Solution
De l'eau sale, des taches marron ou des particules de calcaire s'échappent de la semelle.	Du calcaire s'est accumulé dans l'appareil car il n'a pas été détartré régulièrement.	Détartrez l'appareil et la semelle (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Vous avez mis des produits chimiques ou des additifs dans le réservoir d'eau.	N'utilisez jamais de produits chimiques ni d'additifs avec l'appareil. Si vous l'avez fait, suivez la procédure du chapitre « Nettoyage et entretien » pour éliminer les produits chimiques.
Il n'y a pas de vapeur ou peu de vapeur.	L'appareil n'a pas suffisamment chauffé.	Patientez jusqu'à ce que le voyant « Fer prêt » reste allumé. Il faut environ 2 minutes.
	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX.
De l'eau s'écoule de la semelle.	Du calcaire s'est accumulé dans l'appareil car il n'a pas été détartré régulièrement.	Détartrez l'appareil et la semelle (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).
	La vapeur se condense en eau dans le cordon lorsque vous utilisez la vapeur pour la première fois ou lorsque vous ne l'avez pas utilisée pendant longtemps.	Ce phénomène est normal. Tenez le fer à l'écart du vêtement et appuyez sur la gâchette vapeur. Patientez jusqu'à ce que de la vapeur, et non plus de l'eau, s'échappe de la semelle.
La housse de la planche à repasser devient humide ou des gouttes d'eau apparaissent sur le sol/le vêtement.	Votre housse de planche à repasser n'est pas conçue pour résister à un débit élevé de vapeur.	Utilisez une couche de feutre dans la housse de la planche à repasser pour empêcher la formation de gouttes d'eau.
La surface sous le socle de l'appareil devient humide, ou de l'eau et/ou de la vapeur s'échappe de sous le bouton EASY DECALC.	Le bouton EASY DECALC n'a pas été correctement vissé.	Éteignez l'appareil et attendez 2 heures qu'il refroidisse. Dévissez et revissez correctement le bouton.

Problème	Cause	Solution
	La bague d'étanchéité en caoutchouc du bouton EASY DECALC est usée.	Contactez un Centre Service Agréé Philips pour vous procurer un nouveau bouton EASY DECALC.
Le fer ne chauffe pas et le voyant DECALC clignote en rouge.	L'appareil vous rappelle d'exécuter la procédure de détartrage. Le voyant clignote après environ un mois d'utilisation.	Effectuez la procédure de détartrage, suivez les instructions de la section « Détartrage de l'appareil ».

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Leggere attentamente il presente manuale utente, l'importante brochure informativa e la guida rapida prima di utilizzare l'apparecchio e conservarli per riferimenti futuri.

Panoramica del prodotto

- 1 Tubo del vapore
- 2 Pulsante del vapore/colpo di vapore
- 3 Spia "ferro da stiro pronto"
- 4 Piastra
- 5 Base caldaia
- 6 Pulsante di rilascio del blocco da trasporto
- 7 Serbatoio dell'acqua estraibile
- 8 Apertura per l'acqua
- 9 Vano di avvolgimento del tubo del vapore
- 10 Manopola EASY DECALC
- 11 Cavo di alimentazione con spina
- 12 Spia EASY DECALC
- 13 Pulsante ECO con spia
- 14 Spia "serbatoio dell'acqua vuoto"
- 15 Pulsante On/Off con spia di accensione e spia di spegnimento automatico

Predisposizione dell'apparecchio

Tipo di acqua da utilizzare

Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato con l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se nella zona in cui si abita l'acqua è molto dura, potrebbe formarsi rapidamente del calcare. Pertanto, si consiglia di utilizzare acqua distillata o demineralizzata (è comunque possibile utilizzare una miscela composta dal 50% di acqua demineralizzata/distillata e acqua normale) per prolungare la vita utile dell'apparecchio.

Avviso: non utilizzare acqua profumata, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroncine oppure danni all'apparecchio.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Riempire il serbatoio dell'acqua prima di ogni uso o quando lampeggia la spia "serbatoio dell'acqua vuoto". È possibile riempire il serbatoio dell'acqua in qualsiasi momento durante la stiratura.

- 1 Estrarre il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio (fig. 2) e riempirlo con acqua fino al livello MAX (fig. 3).
- 2 Reinsерire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio inserendolo a partire dalla parte inferiore.
- 3 Spingere la parte superiore del serbatoio dell'acqua fino a quando non scatta in posizione con un "clic" (fig. 4).

Spia recipiente acqua vuoto

Quando il serbatoio dell'acqua è quasi vuoto, si accende la spia "serbatoio dell'acqua vuoto" (Fig. 5). Riempire il serbatoio dell'acqua e premere il pulsante del vapore per far riscaldare di nuovo l'apparecchio. Quando la spia "ferro da stiro pronto" si accende con luce fissa, è possibile continuare la stiratura a vapore.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Tecnologia OptimalTEMP

Attenzione: non stirare i tessuti per i quali non è consentita la stiratura.

La tecnologia OptimalTEMP consente di stirare tutti i tipi di tessuti stirabili, in qualunque ordine, senza regolare la temperatura del ferro e senza bisogno di dividere gli indumenti.

È sicuro appoggiare la piastra calda direttamente sull'asse da stiro (fig. 6) senza riportare il ferro sulla piattaforma. Ciò contribuisce a ridurre lo stress sul polso.

- I tessuti con questi simboli (fig. 7) sono stirabili, ad esempio lino, cotone, poliestere, seta, lana, viscosa e rayon.
- I tessuti con questo simbolo (fig. 8) non sono stirabili. Sono inclusi tessuti sintetici come spandex o elastan, tessuti in misto spandex e poliolefine (ad esempio polipropilene). Anche le stampe sugli indumenti non sono stirabili.

Stiratura

- 1 Adagiate il generatore di vapore su una superficie piana e stabile.

Nota: al fine di garantire una stiratura sicura, si consiglia di posizionare sempre la base su un asse da stiro stabile.

- 2 Verificare che il serbatoio contenga abbastanza acqua (vedere "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
- 3 Inserire la spina in una presa di corrente con messa a terra e accendere l'interruttore di accensione del generatore di vapore. Attendere che la spia "ferro da stiro pronto" si accenda fissa (fig. 9). Occorrono circa 2 minuti.
- 4 Rimuovere il tubo flessibile di alimentazione del vapore dal vano di alimentazione del vapore.
- 5 Premere il pulsante di rilascio del blocco da trasporto per sbloccare il ferro da stiro dalla piattaforma (fig. 10).
- 6 Tenere premuto il pulsante del vapore per avviare la stiratura (fig. 11).

Nota: per il primo utilizzo, tenere premuto il pulsante del vapore in maniera continua per un massimo di 30 secondi per far arrivare il vapore. Può essere necessario un periodo di tempo più lungo se il ferro non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo.

- 7 Per ottenere una stiratura impeccabile, dopo la stiratura a vapore effettuare le ultime passate senza vapore.

Impostazione MAX

Per una stiratura più rapida e una maggiore quantità di vapore, è possibile utilizzare l'impostazione MAX.

- 1 Tenere premuto il pulsante on/off per 5 secondi finché la spia non diventa bianca.
- 2 L'apparecchio torna alla modalità di erogazione normale del vapore automaticamente dopo 15 minuti per risparmiare energia.

26 Italiano

- 3 In caso contrario, per tornare alla modalità normale del vapore in qualsiasi momento, premere e tenere premuto il pulsante on/off per 2 secondi fino a quando la spia non ritorna blu.

Colpo di vapore

La funzione colpo di vapore è progettata per affrontare le pieghe più ostinate.

- Premere due volte rapidamente il pulsante del vapore per attivare la funzione colpo di vapore. L'apparecchio emette 3 potenti colpi di vapore.
- Per interrompere la funzione colpo di vapore, premere una volta il pulsante del vapore.

Stiratura verticale

Avviso: il ferro da stiro emette del vapore caldo. Non provare a rimuovere le pieghe da un indumento quando questo è ancora indossato (fig. 12). Non applicare il vapore vicino alle mani.

È possibile utilizzare il ferro da stiro in posizione verticale per rimuovere le pieghe dagli indumenti appesi.

- 1 Tenere il ferro in posizione verticale, premere il pulsante del vapore, quindi toccare leggermente l'indumento con la piastra e muovere il ferro verso l'alto e verso il basso (fig. 13).

Sicuro da riporre

Riporre il ferro mentre si riordinano gli indumenti

Mentre si ordinano gli indumenti, è possibile posizionare il ferro sull'apposita piattaforma oppure orizzontalmente sull'asse da stiro (fig. 6). La tecnologia OptimalTEMP garantisce che la piastra non danneggi il rivestimento dell'asse da stiro.

Basso consumo

Modalità ECO

Utilizzando la modalità ECO (quantità di vapore ridotta), potete risparmiare energia senza compromettere il risultato della stiratura.

- 1 Per attivare la modalità ECO, premere il pulsante ECO (fig. 14). La spia verde ECO si accende.
- 2 Per disattivare l'impostazione ECO, premere nuovamente il pulsante ECO. La spia verde ECO si spegne.

Spegnimento automatico

- Per risparmiare energia, l'apparecchio si spegne automaticamente se non viene utilizzato per 10 minuti consecutivi. La spia di spegnimento automatico nel pulsante on/off inizia a lampeggiare.
- Per attivare nuovamente l'apparecchio, premere il pulsante on/off. L'apparecchio inizia a riscaldarsi di nuovo.

Avviso: non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione. Scollegare sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.

Pulizia e manutenzione

Rimozione del calcare dall'apparecchio

È molto importante utilizzare la funzione EASY DECALC non appena la spia "EASY DECALC" inizia a lampeggiare (fig. 15).

La spia "EASY DECALC" lampeggia dopo un mese circa o dopo 10 sessioni di stiratura a indicare che è necessario eseguire la pulizia anticalcare sull'apparecchio. Eseguire la seguente procedura EASY DECALC prima di continuare a stirare.

Nota: se l'acqua utilizzata è molto dura, aumentare la frequenza della rimozione del calcare.

Per evitare il rischio di ustioni, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno due ore prima di eseguire la procedura EASY DECALC (fig. 16).

- 1 Disinserite l'adattatore dalla presa a muro.
- 2 Estrarre il serbatoio dell'acqua (fig. 2).
- 3 Rimuovere il ferro dall'apposita piastraforma.
- 4 Tenere e scuotere la base del generatore di vapore (fig. 17).
- 5 Rimuovere la manopola EASY DECALC (fig. 18).
- 6 Tenere la base del generatore di vapore sopra il lavandino e svuotarlo tramite l'apertura EASY DECALC (fig. 19).

Nota: fare attenzione al peso dell'apparecchio quando lo si inclina.

- 7 Reinserrire la manopola EASY DECALC e ruotarla in senso orario per bloccarla in posizione (fig. 20).
- 8 È possibile continuare a utilizzare il ferro subito dopo aver completato la procedura EASY DECALC.

Rimozione del calcare dalla piastra

Se non si effettua una regolare rimozione del calcare dall'apparecchio, potrebbero comparire macchie marroni sulla piastra dovute alle particelle di calcare. Disincrostare la piastra seguendo la procedura riportata di seguito. Consigliamo di effettuare la procedura due volte per ottenere risultati migliori.

- 1 Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato e pulire la piastra con un panno umido.
- 2 Rimuovere il serbatoio dell'acqua e il ferro da stiro dalla piastraforma.
- 3 Rimuovere la manopola EASY DECALC e svuotare l'acqua attraverso l'apertura EASY DECALC.
- 4 Tenere l'apparecchio in modo che l'apertura EASY DECALC sia rivolta verso l'alto e versare 500 ml di acqua distillata nell'apertura (fig. 21).

Nota: fare attenzione al peso dell'apparecchio quando lo si inclina.

- 5 Tenere l'apertura EASY DECALC rivolta verso l'alto, reinserrire la manopola EASY DECALC e ruotarla in senso orario per chiuderla (fig. 22).
- 6 Appoggiare nuovamente l'apparecchio su una superficie stabile e piana. Riempì il serbatoio dell'acqua a metà. Accendete l'apparecchio e attendete 5 minuti.
- 7 Tenere premuto il pulsante del vapore in modo continuo stirando un panno di cotone spesso per 3 minuti (fig. 23).

Avviso: dalla piastra fuoriesce acqua calda e sporca (circa 100-150ml).

- 8 Interrompete la procedura quando dalla piastra non fuoriesce più acqua o quando inizia a fuoriuscire vapore.
- 9 È possibile continuare a usare l'apparecchio immediatamente. In caso contrario, staccare l'apparecchio dalla presa di corrente dopo avere completato la rimozione del calcare.

Conservazione

1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Nota: si raccomanda di svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni uso.

2 Appoggiare il ferro sull'apposita piattaforma e bloccarlo premendo il pulsante di rilascio del blocco da trasporto (fig. 24).

3 Lasciate raffreddare l'apparecchio.

4 Piegate il tubo flessibile e avvolgerlo nell'apposito vano (fig. 25).

5 Piegate il cavo di alimentazione e legatelo con il velcro.

6 È possibile trasportare l'intero apparecchio tramite l'impugnatura del ferro con una sola mano quando il ferro è bloccato sulla piattaforma.

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio.

Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitare il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti oppure contattare l'assistenza clienti del proprio Paese.

Problema	Causa	Soluzione
Dalla piastra fuoriesce acqua sporca, residui marroni o scaglie bianche.	Il calcare si è accumulato all'interno dell'apparecchio perché non è stato disincrostato regolarmente.	Rimuovere il calcare dall'apparecchio e dalla piastra (consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione").
	Avete inserito prodotti chimici o additivi nel serbatoio dell'acqua.	Non utilizzare prodotti chimici o additivi con l'apparecchio. Se è già stato fatto, seguire la procedura riportata nel capitolo "Pulizia e manutenzione" per rimuovere i prodotti chimici.
Non è presente vapore o è scarso.	L'apparecchio non si è riscaldato sufficientemente.	Attendere che la spia ferro da stiro pronto si accenda e rimanga fissa. Occorrono circa 2 minuti.
	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite d'acqua il serbatoio fino al livello massimo.
Dalla piastra fuoriesce acqua.	Il calcare si è accumulato all'interno dell'apparecchio perché non è stato disincrostato regolarmente.	Rimuovere il calcare dall'apparecchio e dalla piastra (consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione").
	Quando utilizzate la funzione vapore per la prima volta o se è rimasta inutilizzata per un periodo prolungato, il vapore diventa acqua all'interno del tubo flessibile.	Si tratta di un fenomeno normale. Allontanare il ferro dal capo e premere il pulsante del vapore. Attendere fino a quando dalla piastra non fuoriesce vapore al posto delle goccioline d'acqua.
Il copriasse si bagna o sono presenti goccioline d'acqua sull'indumento o sul pavimento durante la stiratura.	Il copriasse non è stato progettato per sopportare vapore ad alte temperature.	Utilizzare uno strato di materiale in feltro nel copriasse per evitare lo sgocciolamento.

Problema	Causa	Soluzione
La superficie sotto la base dell'apparecchio si bagna, oppure vapore e/o acqua fuoriescono da sotto la manopola EASY DECALC.	La manopola EASY DECALC non è stata serrata correttamente.	Spegnere l'apparecchio e attendere 2 ore per farlo raffreddare. Svitare e avvitarlo nuovamente la manopola per assicurarsi che sia serrata correttamente.
	La guarnizione in gomma della manopola EASY DECALC è usurata.	Contattare un centro assistenza Philips autorizzato per una nuova manopola EASY DECALC.
Il ferro non si riscalda e la spia rossa DECALC lampeggia.	L'apparecchio ricorda di eseguire la procedura di rimozione del calcare. La spia lampeggia dopo circa un mese di utilizzo.	Eseguire la procedura di rimozione del calcare, seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Rimozione del calcare dall'apparecchio".

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Leia cuidadosamente este manual do utilizador, o folheto de informações importantes e o manual de início rápido antes de utilizar o aparelho. Guarde-o para consultas futuras.

Descrição do produto

- 1 Tubo flexível de fornecimento de vapor
- 2 Botão do vapor/jacto de vapor
- 3 Luz de “ferro pronto”
- 4 Base
- 5 Plataforma do ferro
- 6 Botão de libertação do bloqueio de transporte
- 7 Depósito de água amovível
- 8 Abertura para encher
- 9 Compartimento para arrumação do tubo flexível de fornecimento
- 10 Botão EASY DECALC
- 11 Cabo de alimentação com ficha
- 12 Luz EASY DECALC
- 13 Botão ECO com luz
- 14 Luz de “depósito da água vazio”
- 15 Botão de ligar/desligar com luz de alimentação e luz de desativação automática

Preparar para a utilização

Tipo de água a utilizar

Este aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada. No entanto, se residir numa área com água dura, poderá ocorrer uma acumulação rápida de calcário. Por isso, recomenda-se a utilização de água destilada ou desmineralizada (também pode ser utilizada uma proporção de 50% de água desmineralizada/destilada misturada com água corrente) para prolongar a vida útil do aparelho.

Aviso: não utilize água perfumada, água da máquina de secar roupa, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros produtos químicos, pois estes podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

Encher o depósito de água

Encha o depósito de água antes da cada utilização ou quando a luz de “depósito de água vazio” ficar intermitente. Pode reabastecer o depósito de água em qualquer altura, durante a utilização.

- 1 Retire o depósito de água do aparelho (Fig. 2) e encha-o com água até à indicação MAX (Fig. 3).
- 2 Volte a colocar o depósito de água no aparelho encaixando primeiro a parte inferior no mesmo.
- 3 Pressione a parte superior do depósito de água até esta encaixar na posição correta (ouve-se um estalido) (Fig. 4).

Luz de depósito da água vazio

Quando o depósito de água estiver quase vazio, a luz de “depósito de água vazio” fica intermitente (Fig. 5). Encha o depósito de água e prima o botão de vapor para deixar o aparelho aquecer

novamente. Quando a luz de “ferro pronto” se acender continuamente, pode continuar a engomar com vapor.

Utilizar o aparelho

Tecnologia OptimalTEMP

Aviso: Não passe a ferro tecidos que não podem ser passados a ferro.

A tecnologia OptimalTEMP permite-lhe passar a ferro todos os tipos de tecidos que podem ser engomados, sem ajustar a temperatura do ferro e sem ter de separar as suas peças de roupa.

É seguro deixar a base quente directamente sobre a tábua de engomar (fig. 6) sem colocar o ferro de volta na plataforma. Isto irá ajudar a reduzir o esforço efectuado pelo pulso.

- Os tecidos com estes símbolos (fig. 7) podem ser passados a ferro. Por exemplo, linho, algodão, poliéster, seda, lã, viscose e rayon.
- Os tecidos com este símbolo (fig. 8) não podem ser passados a ferro. Estes tecidos incluem tecidos sintéticos como Spandex ou elastano, tecidos com uma percentagem de Spandex e poliolefinas (por exemplo, polipropileno). As impressões em peças de roupa também não podem ser passadas a ferro.

Engomar

- 1 Coloque o depósito de vapor numa superfície estável e nivelada.

Nota: para garantir um engomar seguro, recomendamos que coloque sempre a base de carregamento numa tábua de engomar estável.

- 2 Certifique-se de que existe água suficiente no depósito de água (consulte “Encher o depósito de água”).
- 3 Ligue a ficha de alimentação a uma tomada com ligação à terra e prima o botão ligar/desligar para ligar o gerador de vapor. Aguarde até a luz de “ferro pronto” ficar continuamente acesa (fig. 9). Demora aprox. 2 minutos.
- 4 Retire o tubo flexível de fornecimento de vapor do compartimento de fornecimento de vapor.
- 5 Prima o botão de libertação do bloqueio de transporte para libertar o ferro da respetiva plataforma (Fig. 10).
- 6 Mantenha o botão de vapor premido para começar a engomar (fig. 11).

Nota: na primeira utilização, prima o botão de vapor continuamente durante um máximo de 30 segundos para libertar vapor. Tal pode demorar mais tempo caso o ferro tenha sido armazenado durante um longo período de tempo.

- 7 Para obter melhores resultados de engomar, depois de passar com vapor, efectue as últimas passagens sem vapor.

Regulação MAX

Pode utilizar a regulação MAX para obter uma maior rapidez ao engomar e maior quantidade de vapor.

- 1 Mantenha o botão ligar/desligar premido durante 5 segundos até a luz mudar para branco.
- 2 O aparelho volta automaticamente ao modo de vapor normal após 15 minutos para poupar energia.
- 3 Caso contrário, para voltar a qualquer momento ao modo de vapor normal, mantenha o botão de ligar/desligar premido durante 2 segundos até que a luz mude novamente para azul.

Função de jacto de vapor

A função de jacto de vapor foi concebida para ajudar a combater os vincos difíceis.

- Prima o botão de vapor duas vezes rapidamente para activar a função de jacto de vapor. O aparelho liberta 3 potentes jatos de vapor.
- Para parar a função de jacto de vapor, prima o botão de vapor uma vez.

Passar a ferro na vertical

Aviso: o ferro emite vapor quente. Nunca tente remover vincos de uma peça de roupa enquanto alguém a tem vestida (fig. 12). Não aplique vapor perto da sua mão ou da mão de outra pessoa.

Pode utilizar o ferro a vapor numa posição vertical para eliminar vincos em tecidos pendurados.

- 1 Segure o ferro na posição vertical, prima o botão de vapor e toque ligeiramente na peça de roupa com a base e passe o ferro para cima e para baixo (fig. 13).

Suporte seguro

Pousar o ferro para organizar a sua peça de roupa

Enquanto organiza a peça de roupa, pode colocar o ferro na respectiva plataforma ou horizontalmente na tábua de engomar (fig. 6). A tecnologia OptimalTEMP garante que a base não danifica a protecção da tábua de engomar.

Economia de energia

Modo ECO

Ao utilizar o modo ECO (quantidade reduzida de vapor), pode economizar energia sem comprometer o resultado do engomar.

- 1 Para ativar o modo ECO, prima o botão ECO (Fig. 14). A luz ECO verde acende-se.
- 2 Para desativar o modo ECO, prima o botão ECO novamente. A luz ECO verde apaga-se.

Desactivação automática

- Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente se não for utilizado durante 10 minutos. A luz da desactivação automática do botão ligar/desligar fica intermitente.
- Para activar novamente o aparelho, prima o botão de ligar/desligar. O aparelho começa novamente a aquecer.

Aviso: nunca abandone o aparelho enquanto este estiver ligado à corrente eléctrica. Desligue sempre da corrente após cada utilização.

Limpeza e manutenção

Descalcificar o aparelho

É muito importante utilizar a função EASY DECALC assim que a luz "EASY DECALC" ficar intermitente (Fig. 15).

A luz "EASY DECALC" fica intermitente após cerca de um mês ou 10 sessões de engomar para indicar que o aparelho precisa de ser descalcificado. Efetue o seguinte procedimento de EASY DECALC antes de continuar a engomar.

Nota: se a água for dura, aumente a frequência de descalcificação.

Aviso: para evitar o risco de queimaduras, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, duas horas antes de efetuar o procedimento de EASY DECALC (Fig. 16).

- 1 Retire a ficha da tomada.
- 2 Retire o depósito de água desmontável (Fig. 2).
- 3 Retire o ferro da plataforma.
- 4 Segure e abane a base do gerador de vapor. (Fig. 17).
- 5 Retire o botão EASY DECALC (Fig. 18).
- 6 Segure a base do gerador de vapor sobre o lava-loiça e esvazie-o através da abertura EASY DECALC (Fig. 19).

Nota: tenha cuidado ao inclinar o aparelho pois estará pesado.

- 7 Volte a inserir o botão EASY DECALC e vire-o para a direita para o fixar (Fig. 20).
- 8 Pode continuar a utilizar o seu ferro imediatamente após a conclusão do procedimento de EASY DECALC.

Descalcificar a base

Se não eliminar o calcário regularmente do aparelho, poderá ver manchas castanhas a sair da base devido às partículas de calcário. Descalcifique a base seguindo o procedimento abaixo. Recomendamos que efetue o procedimento duas vezes para obter melhores resultados.

- 1 Assegure-se de que o aparelho está frio e limpe a base com um pano húmido.
- 2 Retire o depósito de água e o ferro da plataforma do ferro.
- 3 Retire o botão EASY DECALC e retire a água através da abertura EASY DECALC.
- 4 Segure o aparelho com a abertura EASY DECALC virada para cima e verta 500 ml de água através da abertura (Fig. 21).

Nota: tenha cuidado ao inclinar o aparelho pois estará pesado.

- 5 Mantenha a abertura EASY DECALC virada para cima, volte a inserir o botão EASY DECALC e vire-o para a direita para o fixar (Fig. 22).
- 6 Volte a colocar o aparelho numa superfície estável e nivelada. Encha o depósito de água até meio. Ligue o aparelho e aguarde 5 segundos.
- 7 Mantenha o botão de vapor premido continuamente enquanto passa a ferro alguns panos grossos com um movimento para trás e para a frente durante 3 minutos (Fig. 23).

Aviso: a base do ferro liberta água quente e suja (cerca de 100-150 ml).

- 8 Pare a limpeza quando parar de sair água pela base ou quando começar a sair vapor pela base.
- 9 Pode continuar a utilizar o aparelho imediatamente. Caso contrário, desligue o aparelho da tomada quando a descalcificação estiver concluída.

Armazenamento

- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.

Nota: recomenda-se que esvazie o depósito da água após cada utilização.

- 2 Coloque o ferro na respetiva plataforma bloqueie-o premindo o botão de desenganche do bloqueio de transporte (Fig. 24).
- 3 Deixe o aparelho arrefecer completamente.

34 Português

- 4 Dobre o tubo flexível de fornecimento e enrole-o no interior do compartimento para arrumação do tubo flexível de fornecimento (Fig. 25).
- 5 Dobre o cabo de alimentação e prenda-o com tira de velcro.
- 6 Pode transportar o aparelho com uma mão segurando pela pega do ferro quando este está bloqueado na respetiva plataforma.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista com as perguntas mais frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Causa	Solução
A base liberta água suja, manchas castanhas ou partículas brancas.	Acumulou-se calcário no interior do aparelho visto que este não foi descalcificado regularmente.	Limpe o aparelho e a base (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").
	Colocou produtos químicos ou aditivos no depósito da água.	Nunca utilize produtos químicos nem aditivos com o aparelho. Caso já o tenha feito, siga o procedimento descrito no capítulo "Limpeza e manutenção" para eliminar os produtos químicos.
Não é libertado vapor ou é libertada uma quantidade insuficiente.	O aparelho não aqueceu o suficiente.	Aguarde até a luz de "ferro pronto" ficar continuamente acesa. Demora aprox. 2 minutos.
	Não existe água suficiente no depósito da água.	Encha o depósito com água até à indicação MAX.
Ocorrem fugas de água pela base.	Acumulou-se calcário no interior do aparelho visto que este não foi descalcificado regularmente.	Limpe o aparelho e a base (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").
	O vapor condensa-se formando água na mangueira quando utiliza vapor pela primeira vez ou se não o tiver utilizado durante algum tempo.	É normal. Afaste o ferro da peça de roupa e prima o botão de vapor. Aguarde até sair vapor em vez de água pela base.
A protecção da tábua fica húmida ou surgem gotas de água no chão/na peça de roupa.	A sua tábua de engomar não foi concebida para suportar o elevado fluxo de vapor.	Utilize uma camada de feltro na tábua de engomar para evitar o aparecimento de gotas de água.
A superfície sob a base do aparelho fica húmida ou água e/ou vapor saem pela parte inferior do botão EASY DECALC.	O botão EASY DECALC não foi apertado corretamente.	Desligue o aparelho e aguarde 2 horas até este arrefecer. Desaperte e volte a apertar o botão para se assegurar de que este está fixo.
	O anel vedante de borracha do botão EASY DECALC está gasto.	Contacte um centro de assistência Philips autorizado para obter um novo botão EASY DECALC.

Problema	Causa	Solução
O ferro não aquece e a luz DECALC âmbar está intermitente.	O aparelho avisa-o de que deve executar o procedimento de descalcificação. A luz fica intermitente após aproximadamente um mês de utilização.	Efetue o procedimento de descalcificação, seguindo as instruções na secção "Descalcificar o aparelho".

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia internacional.

